



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 1.8.2006  
KOM(2006) 433 v konečnom znení

2006/0148 (CNS)

Návrh

**NARIADENIE RADY**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 o riadení rybárskych flotíl  
zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva**

(predložený Komisiou)

## ODÔVODNENIE

### 1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Vzhľadom na osobitnú štruktúralnu, sociálnu a hospodársku situáciu sektora rybného hospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva a na problémy s reguláciou neformálneho sektora, ktorý má pre niektoré z týchto regiónov veľký význam, prijatie nariadenia o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo Radou sprevádzalo spoločné vyhlásenie Rady a Komisie, ktoré sa konkrétne týkalo flotíl týchto regiónov, z čoho vyplýva potreba zmeniť a doplniť nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch.

- **Všeobecný kontext**

V rámci režimu vstupov a výstupov a verejnej pomoci na obnovu a modernizáciu využívajú flotily najvzdialenejších regiónov určité odchýlky, ktoré sú definované v nariadení (ES) č. 639/2004 a ktoré sa týkajú:

- o článku 13 nariadenia (ES) č. 2371/2002, pokiaľ ide o vstup nových kapacít do flotily v rámci špecifických referenčných úrovní schválených najvzdialenejšími regiónmi;

- o článku 9 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 2792/1999, pokiaľ ide o poskytovanie verejnej pomoci na obnovu rybárskych plavidiel zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch.

Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie sa najmä týka predĺženia platnosti týchto odchýlok do 31. decembra 2006, z ktorého vyplýva potreba revidovať nariadenie (ES) č. 639/2004. Má takisto za následok predĺženie lehoty na predloženie správy Komisie Parlamentu a Rade o uplatňovaní nariadenia (ES) č. 639/2004 o rok do 31. decembra 2007.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Riadenie rybárskych flotíl v najvzdialenejších regiónoch upravuje nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca 2004 a nariadenie Komisie (ES) č. 2104/2004 z 9. decembra 2004 o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia (ES) č. 639/2004.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

## 2) KONZULTÁCIA SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE DOSAHU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

*Metódy konzultácie, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov*

Neuplatňuje sa.

*Zhrnutie získaných odpovedí a ich zohľadnenie*

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Vypracovanie externého odborného posudku nebolo potrebné.

- **Hodnotenie vplyvu**

Vzhľadom na skutočnosť, že ide o návrh nariadenia Rady, ktoré nadväzuje na spoločné vyhlásenie Rady a Komisie, nepripúšťa sa iná možnosť ako tá, ktorá sa predkladá. V tomto prípade teda hodnotenie vplyvu nemá odôvodnenie.

## 3) PRÁVNE ASPEKTY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Predĺženie platnosti ustanovených odchýlok na riadenie rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch.

- **Právny základ**

Nariadenie (ES) č. 639/2004.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh sa týka oblasti, ktorá patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa teda neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov.

Neuplatňuje sa.

Neuplatňuje sa.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný(é) nástroj(e): nariadenie.

Iné nástroje by neboli primerané z týchto dôvodov.

Neuplatňuje sa.

**4) VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

## NARIADENIE RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37 a článok 299 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu<sup>1</sup>,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca 2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva<sup>2</sup> sa umožňuje odchýliť od ustanovení stanovených v článku 9 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva<sup>3</sup>, a v článku 13 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu<sup>4</sup>.
- (2) Aby bolo možné zohľadniť osobitnú štrukturálnu, sociálnu a hospodársku situáciu sektora rybného hospodárstva v najvzdialenejších regiónoch, bolo v dôsledku politickej dohody o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo, ku ktorej sa dospelo na zasadnutí Rady 19. júna 2006, potrebné predĺžiť platnosť odchýlok ustanovených v článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 639/2004 do 31. decembra 2006.
- (3) Z dôvodu predĺženia platnosti odchýlky ustanovenej v článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 639/2004 je potrebné predĺžiť platnosť odchýlky ustanovenej v článku 2 ods. 5 do 31. decembra 2008 s cieľom umožniť kapacitám, ktoré získali verejnú pomoc na obnovu rybárskych plavidiel, vstup do flotily.

---

<sup>1</sup> Stanovisko z –. –. 2006.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 9.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2369/2002 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 49).

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 358, 31.12.2002, s. 59.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 639/2004 sa mení a dopĺňa takto:

V článku 2 ods. 4 sa dátum 31. decembra 2005 nahrádza dátumom 31. decembra 2006.

V článku 2 ods. 5 sa dátum 31. decembra 2007 nahrádza dátumom 31. decembra 2008.

V článku 6 sa dátum 31. decembra 2006 nahrádza dátumom 31. decembra 2007.

*Článok 2*

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli ... 2006

*Za Radu  
predseda*